

Table of Contents

CHƯƠNG V - VẤN ĐỀ CÁC GIÁO HỘI - Phần 1	3
CHAPTER V - THE PROBLEM OF THE CHURCHES - Part 1	3

còn cao siêu hơn nữa của bác ái thiêng liêng. Khi thiện chí được phổ biến sâu rộng giữa mọi người, chúng ta sẽ thấy các liên giao chính đáng của nhân loại được thiết lập, và trong nhân loại sẽ có tinh thần mới gồm sự tin cậy, tín nhiệm và thông cảm.

aspect of that divine love; when goodwill is widespread among men, we shall see the establishing of right human relations and a new spirit of confidence, trust and understanding will be found in mankind.

Hiện đang có muôn ngàn người thiện chí trong mọi quốc gia, và tất cả các vùng đất trên thế giới. Hãy tìm kiếm họ, tiếp xúc với họ, và giúp họ liên lạc với nhau. Hãy giúp họ bắt đầu làm việc để tạo nên bầu không khí chính đáng trong các sự vụ thế giới, và trong cộng đồng của chính mình. Hãy giúp họ biết rằng khi kết hợp lại họ sẽ vô cùng mạnh mẽ, và có thể giáo dục và đào tạo dư luận công chúng. Nhờ đó, thái độ của mọi người trên thế giới đối với các vấn đề khó khăn của thế giới sẽ trở nên đúng đắn, chính xác, và theo cùng đường hướng của thiên cơ. Họ cần nhận thức rằng không thể tìm kiếm giải pháp cho các vấn đề quan trọng mà nhân loại đang lo giải quyết ở ngưỡng cửa của Thời đại Mới bằng cách quyết định theo một đường hướng nào đó, và buộc công chúng phải quan tâm, chú ý đến qua tuyên truyền và vận động. Giải pháp sẽ đến qua việc biểu lộ và phát triển tinh thần thiện chí (với kết quả là bầu không khí thích hợp, thái độ đúng đắn) và tâm hồn thông hiểu.

Men and women of goodwill exist in every nation and in all parts of the world in their innumerable thousands. Let these be found, reached and put in touch with each other; let them be set to work to create a right atmosphere in world affairs and in their own communities; let them know that associated they are omnipotent and that they can so educate and train public opinion that the world attitude to world problems will be right and correct and in line with the divine plan; let them realize that the solutions of the critical problems with which humanity is faced at the portal of the New Age will not be found by deciding upon some line of action and forcing it on public attention by propaganda and by campaigning. It will come by advocating and developing a spirit of goodwill (with its results: a right atmosphere and a sound attitude) and an understanding heart.

Kỷ nguyên Thiên Chúa được mở ra chỉ bởi một số ít người, mười hai Tông đồ, bảy mươi môn đệ, và năm trăm người công nhận bức thông điệp của Đức Christ. Thời đại mới mà trong đó Đức Christ sẽ “thấy cố gắng khó nhọc của linh hồn Ngài, và sẽ hài lòng”, được mở ra bởi muôn ngàn người thiện chí, hiện đang hoạt động tích cực trên thế giới. Họ có thể trở nên tích cực hơn nữa, nếu được nhận biết, tiếp xúc, và tổ chức.

The Christian era was ushered in by a mere handful of men, the twelve Apostles, the seventy disciples and the five hundred who recognized the message of the Christ. The new era in which Christ will “see of the travail of His soul and be satisfied”, is being ushered in by the hundreds of thousands of the men of goodwill now active in the world and who can become still more active if recognized, reached and organized.

CHƯƠNG V - VẤN ĐỀ CÁC GIÁO HỘI - Phần 1

CHAPTER V - THE PROBLEM OF THE CHURCHES - Part 1